

DOLNE POWISŁE

Są 2 miliony



Samorządy: sztumski i dzierzgoński podpisały umowy z marszałkiem województwa pomorskiego na dofinansowanie inwestycji lokalnych.

str. 3

GMINA SZTUM

Rada młodych



Młodzieżowe Forum Samorządowe rozpoczęło działalność. Liczy ono osiem osób, przedstawicieli gminnych gimnazjów i szkół średnich.

str. 4

SZTUM

Rynek



Zachodnia pierzeja rynku nie została odbudowana. Czy można zrobić to dzisiaj - to pytanie do architektów i potencjalnych inwestorów.

str. 5

SZTUM

Musical



Na próby przychodziło wielu młodych śpiewaków-amatorów. Nie każdemu mogła przypaść rola solisty, przez co część z nich zrezygnowała z udziału w spektaklu.

str. 6

DLA CZYTELNIKÓW

Prenumerata

Mamy przyjemność zaproponować Państwu Kącik Klubu Prenumeratora. Będzie on ukazywał się cyklicznie, co tydzień w piątek, w tygodnikach lokalnych „Dziennika Bałtyckiego”, a więc i w NTN „Powisłe”.

str. 4

Sztum. Dookoła jeziora

RUMUŃSKA ŚCIEŻKA



Kilku radnych i urzędników przyjechało na uroczyste otwarcie rowerami. Od lewej: Marek Psuja, Eugeniusz Wujkowski i Mieczysław Kłopotowski.

Fot. Piotr Szymański

Ponad dwa miesiące trwała budowa ścieżki pieszo-rowerowej nad jeziorem Sztumskim. Inwestycja była możliwa dzięki dodatkowym środkom przekazanych z unijnego funduszu Phare, w ramach programu ECOS-OUVERTURE.

W uroczystej inauguracji ścieżki uczestniczyli zawodnicy, startujący w kolejnej edycji Grand Prix w biegach przełajowych oraz władze miasta. Kilku radnych i urzędników przyjechało na uroczyste otwarcie rowerami.

Ścieżka nad jeziorem jeszcze w trakcie budowy stała się ulubionym miejscem spacerów mieszkańców Sztumu. Początkowo budowany odcinek miał mieć długość około 730 metrów. Dzięki dodatkowym środkom ścieżka jest o 200 metrów dłuższa i łączy się z ubitą drogą a dalej z ulicą Kwidzyńską.

Budowa finansowana jest w znacznej części ze środków unijnych - mówi Alicja Podlewska, pełnomocnik burmistrza Sztumu ds. współpracy z zagranicą. Sztumski samorząd zagwa-

rantował również w swoim budżecie pieniądze na tę inwestycję.

Wykonawcą przedsięwzięcia było Przedsiębiorstwo Drogowe Bazalt z Wąplewa. Jego całkowity koszt wyniósł ponad 100 tysięcy złotych.

Powinniśmy nazwać ją ścieżką rumuńską - żartuje Leszek Tabor, burmistrz Sztumu. - Gdyby nasi partnerzy, Rumuni, nie zostali wykluczeni z programu ECOS-OUVERTURE, nie otrzymalibyśmy dodatkowych pieniędzy i ścieżki nie byłoby w tym roku. (ŁAJ)

Ścieżki rowerowe

W planach sztumskiego samorządu jest wybudowanie dwóch następnych ścieżek dla turystów poruszających się rowerami. Jedna będzie przebiegać wzdłuż Nogatu i połączy Malbork z Białą Górą. Dokumentacja ma być opracowana w przyszłym roku i byłaby to wspólna inwestycja z Malborkiem. Kolejna trasa będzie wiodła od Białej Góry do Sztumu.

Śladem kurhanów

W opracowanej w tym roku koncepcji rozwoju turystyki i rekreacji miasta i gminy Sztum znalazły się również propozycje utworzenia dwóch ścieżek dydaktycznych. W Grzędzie miałyby powstać ścieżka przyrodniczo-archeologiczna.

W okolicach wsi są pomniki przyrody, jezioro Kaniewskie, cmentarzyska kurhanowe i pozostałości osady neolitycznej. Druga ścieżka dydaktyczna ma mieć charakter przyrodniczo-historyczny. Jej trasa prowadziłaby od parkingu leśnego przez jeziora - Karpiarnia i Czarne do uznanej za pomnik przyrody topoli w leśnictwie Benowo. Wzdłuż ścieżki podziwiać będzie można pozostałości szaniec szwedzkich, rezerwat roślinności stepowej oraz służę w Białej Górze.

**W sobotę
17 listopada
w magazynie
Weekend**

• Julita Stetkiewicz - wybitnie uzdolniona pianistka



• Anonse matrymonialne
• Prysmaki kulinarne polecane restauracji EURO w Gdańsku - do wygrania niespodzianki dla Czytelników

SZTUM

400 podań

Jerzego Kowalewskiego, pełnomocnika wojewody pomorskiego do spraw utworzenia powiatu sztumskiego, wiele osób pyta o możliwość zatrudnienia w przyszłym starostwie.

- Do biura przychodzi dużo ludzi - mówi J. Kowalewski. - Większość spraw dotyczy przyszłej pracy. Niestety, wszystkich muszę odsyłać, ponieważ nie mam odpowiednich kompetencji, aby zatrudniać ludzi.

W biurze pełnomocnika leży już blisko 400 podań.

- Wszelkie decyzje dotyczące zatrudnienia będę mógł podejmować dopiero po 1 stycznia - mówi pełnomocnik. - Na początku w starostwie będzie pracować około 25 osób. Będą to głównie osoby, które obecnie są zatrudnione w administracji powiatowej w Malborku.

Pełnomocnik poszukuje kandydata na stanowisko skarbnika. Trzeba bowiem opracować budżet dla nowej jednostki administracyjnej. Wojewoda pomorski, Jan Ryszard Kurylczyk, jeszcze w tym miesiącu przyjedzie do Sztumu.

- Chcę na miejscu zorientować się, jak wyglądają przygotowania do utworzenia powiatu sztumskiego - mówi J. R. Kurylczyk. - Zobaczę też, w czym mogę pomóc pełnomocnikowi, który zajmuje się przygotowaniami do rozpoczęcia działalności powiatu.

Wizyta wojewody planowana jest na 27 listopada. Spotka on się też z przedstawicielami samorządów: Dzierzgonia, Mikołajek Pomorskich, Starego Dzierzgonia, Starego Targu i Sztumu.

(ŁAJ)

Nasz telefon 239 40 83

■ Co słycać?

PODZIĘKOWANIA. Ordynatorowi Oddziału Chirurgicznego Szpitala Miejskiego w Sztumie, panu doktorowi Mariuszowi Żóttowskiemu, lekarzom, anestezjologom, pielęgniarkom, całemu personelowi oddziału - gorące podziękowania i wyrazy wdzięczności za starania i zaangażowanie, za troskliwą opiekę i serce okazane podczas choroby pani Zofii Góreckiej składa Małgorzata Szarek-Poleszak z rodziną.

Rocznica

■ Msza i przemarsz



Poczty sztandarowe pod pomnikiem Rodła.

Fot. Piotr Szymański

SZTUM. Z okazji rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, w kościele pw. św. Anny odprawiona została uroczysta msza św. w intencji Ojczyzny z udziałem kombatantów, inwalidów wojennych, pocztów sztandarowych i przedstawicieli społeczeństwa. Homilię wygłosił ks. Stanisław Kalinowski. Dalsze uroczystości odbyły się pod pomnikiem Rodła. Delegacje złożyły wiązanki kwiatów i uczciły pamięć poległych za wolność.

■ W szkołach



Wystawę odwiedziły już wszystkie klasy uczące się w gimnazjum w Sztumie. Na zdjęciu: Agnieszka Smoter, Aniela Ciesielska, Natalia Anna Kniaź, Katarzyna Wojtczak.

Fot. Piotr Szymański

Gimnazjaliści z Mikołajek Pomorskich uczcili rocznicę, organizując uroczysty apel z udziałem zaproszonych kombatantów. Uczniowie wysłuchali montażu słowno-muzycznego o tematyce patriotycznej. Potem głos oddano zaproszonym gościom, którzy wspominali okres II wojny światowej. Jeden z nich, Edward Kosewski, odśpiewał pieśń patriotyczną. Uczniowie ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Barcicach przygotowali program artystyczny poświęcony drodze Polski do niepodległości. Po odśpiewaniu hymnu państwowego odbyły się prezentacje wierszy patriotycznych oraz konkurs wiedzy o Polsce. W gimnazjum w Sztumie przygotowano wystawę prac plastycznych oraz książek poświęconych odzyskaniu przez Polskę niepodległości. Przygotowały ją uczennice kl. II g wraz z nauczycielkami: Aleksandrą Budzowską i Zofią Ościak.

- Wystawione ekspozycje pochodzą z prywatnych zbiorów uczniów oraz z księgozbioru bibliotecznego - mówi Zofia Ościak.

(ABS)

Gościszewo. Tir zdemolował dom

Wsparli w potrzebie

Mieszkańcy jednego z domów w Gościszewie na długo zapamiętają listopadowe popołudnie. W ciągu kilku minut stracili połowę domu, w którym mieszkali.

- Wraz z synem jedliśmy obiad - mówi Maria Kłosińska, właścicielka domu. - Chłopek wynosił talerze do kuchni i w tym momencie samochód wjechał do pokoju. Syn tylko krzyknął i wyciągnął mnie z pokoju. Byłam jak sparaliżowana.

Samochód zniszczył boczną ścianę budynku. Pod gruzami zostały meble, telewizor oraz wieża stereofoniczna.

- Dziękuję tylko opatrności, że nikt tu nie zginął - mówi M. Kłosińska. - Strażacy, którzy przyjechali do wypadku natychmiast podparli sufit belkami, by dom nie runął nam na głowy.

Z pomocą poszkodowanym przyszli sąsiedzi oraz Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej.

- Otrzymaliśmy materiały budowlane niezbędne do załatania wyrwy w ścianie - mówi Jerzy Kłosiński. - Dzięki właścicielowi jednej z firm budowlanych prace remontowe ruszyły najszybciej po wydarzeniu.

W pokoju, w którym niegdyś były trzy okna, dziś jest tylko jedno.



Samochód ciężarowy rozbilił boczną ścianę domu państwa Kłosińskich.

- Nie chciałam już okna w wybitej ścianie - mówi Maria Kłosińska. - Minęło już sporo czasu, a ja wciąż widzę jadący na nas samochód.

Pomoc poszkodowanym okazali także sąsiedzi. Dzięki nim państwo Kłosińscy już następnego dnia po wypadku mieli w domu prąd.

- Sąsiad Andrzej Babiczko załatwił wszelkie formalności z zakładem energetycznym i pożyczył nam grzejniki - mówi M. Kłosińska.

(ABS)

Fot. Piotr Szymański



Prace remontowe ruszyły pełną parą. Trzeba było zabezpieczyć dom przed nadchodzącą zimą.

Sztum. Chór Every Late

Zabrzmiała pieśń pożegnalna

Chór mieszany Every Late kończy swoją działalność. W Chrześcijańskim Centrum Kultury wystąpił z pożegnalnym koncertem.

Sytuacja zespołu zainteresowała radnych Komisji Oświaty, Kultury i Sportu Rady Miasta i Gminy. Zbigniew Mikołajczyk, dyrektor Sztumskiego Ośrodka Kultury, podczas niedawnego posiedzenia przedstawił im informacje na ten temat. Z jego inicjatywy doszło do spotkania z 14 członkami zespołu.

Po złożeniu przez dyrygentkę Bożenę Belcarz-Jankowską podania o udzielenie urlopu bezpłatnego lub rozwiązania umowy o pracę z SCK, pytał, czy członkowie chóru chcieliby dalej pracować pod inną batutą. Nie wyrazili na to zgody. Prosił także, by w przypadku powołania nowego zespołu przy SCK nie nosił on nazwy Every Late. Dyrektor przy-



W Chrześcijańskim Centrum Kultury odbył się ostatni koncert chóru. Śpiewacy podziękowali za wsparcie i udział w koncertach.

Fot. Piotr Szymański

pomnił też, że z budżetu placówki w 2000 roku przeznaczono na działalność zespołu 32 tysiące zł, głównie

na etat dyrygentki. Ten rok zamknę się podobną sumą. Dyrektor Mikołajczyk zapewnił, że jeśli będą chętni

do śpiewania chóralnego, znajdzie osobę, która poprowadzi taki zespół.

(J)

Dolne Powiat w kontrakcie dla województwa

Pieniądże na inwestycje

Samorządy: sztumski i dżerżoński podpisały umowy z marszałkiem województwa pomorskiego na dofinansowanie inwestycji lokalnych. Na Dolne Powiat ma trafić blisko 2 miliony złotych.

- To wielkie święto samorządów - mówi Jan Ryszard Kurylczyk, wojewoda pomorski, podczas uroczystego podpisania umów na dofinansowanie inwestycji lokalnych. - Pieniądże są i wkrótce trafią do gminnych budżetów. Będę się starał przekazać środki jak najszybciej.

Jan Zarębski, marszałek województwa pomorskiego, podkreślił, że są to pierwsze projekty samorządowe, które zostały wpisane do kontraktu.

- Wybraliśmy do realizacji najlepiej przygotowane projekty - dodaje J. Zarębski. - Szansę na dofinansowanie miały projekty, których całkowity koszt nie przekraczał 10 mln złotych.

Kanalizacja północy

Sztumski samorząd przygotowywał do kontraktu dwa wnioski do programu operacyjnego, opracowywanego w ramach kontraktu dla województwa pomorskiego. Pierwszy z nich dotyczył kanalizacji północnej części gminy. Samorząd wnioskował o blisko 1 mln złotych.

- Ta inwestycja jest dla nas bardzo ważna i chodzi nam nie tylko o uwarunkowania ekologiczne, ale



Leszek Tabor (z lewej) podpisuje umowę w ramach kontraktu dla województwa pomorskiego. Obok siedzą: Paweł Adamowicz, prezydent Gdańska i Jan Ryszard Kurylczyk, wojewoda pomorski.

również gospodarcze - mówi Leszek Tabor, burmistrz Sztumu. - W budżecie zabezpieczyliśmy 1,8 mln zł na budowę kanalizacji. Ma ona duże znaczenie dla rozwoju planowanej strefy pomiędzy Sztumem i Malborkiem.

Drugi projekt dotyczył Międzynarodowego Centrum Wymiany Młodzieży na sztumskim zamku. Samorząd chciał pozyskać dodatkowo 300 tys. zł.

W kontrakcie dla województwa ujęto budowę kanalizacji północnej części gminy, tzw. zlewni D. Sztumowi przyznano 995,76 tys. zł.

- Pieniądże te pozwolą na wybudowanie odcinka kanalizacji z Gościszewa do Węgier - dodaje burmistrz Sztumu. - Nasz wniosek został wysoko oceniony.

Duża w tym zasługa Zbigniewa Tchórzewskiego, kierownika Referatu Rozwoju i Planowania Przestrzennego w sztumskim urzędzie miasta. To właśnie on przygotowywał projekt.

Ekologia górą

Dzierżon, jako jedyna gmina w województwie, otrzymał dofinansowanie aż do trzech inwestycji. - Dzięki pozyskanym środkom będziemy mogli dalej inwestować w przedsięwzięcia ekologiczne - mówi Kazimierz Szewczun, burmistrz Dzierżonia. - Od wielu lat ochrona środowiska jest dla nas zadaniem priorytetowym. Dużo udało nam się już zrobić. Powstała oczyszczalnia ścieków w Dzierżoniu. Na tere-

nach wiejskich wybudowano ponad 40 małych, przyzgodowych oczyszczalni.

Dzierżoński samorząd otrzymał z kontraktu dla województwa 977 tys. złotych. Najwięcej, ponad 500 tys., zostanie przeznaczona na budowę wodociągu i kanalizacji w Bągarce. - Dzięki tej inwestycji uporządkowana zostanie gospodarka wodno-ściekowa w dopływie rzeki Dzierżon - dodaje K. Szewczun. - Za pozyskane środki rozpoczniemy również budowę wodociągu Stara Karczma - Jezioro - Ankamaty - Poliksy - Jasna. Ponad 100 tys. złotych pochłonie modernizacja i remont urządzeń infrastruktury wodociągowej w miejscowości Chojty.

(ŁAJ)

Plebiscyt „Dziennika”

■ Belfer 2001



Kandydaty Czytelników: Eleonora Karzarnowicz, nauczycielka historii w sztumskim gimnazjum. Jej podopieczni od lat wygrywają konkursy historyczne.

Fot. Piotr Szymański

Pierwszy uczestnik naszego plebiscytu oddał swój głos na ks. Dariusza Stawieckiego. Za tydzień przedstawimy tworzącą się czołówkę najpopularniejszych pedagogów, nie zdradzając oczywiście kolejności.

Gorąco zachęcamy Czytelników do udziału w głosowaniu. Prosimy wpisać na kuponie imię i nazwisko swego faworyta i podać też własne dane. Głosować mogą zarówno aktualni uczniowie, absolwenci, a także rodzice uczniów. Kupon zamieszczać będziemy przez dwa najbliższe miesiące, do 6 stycznia 2002 r.

Plebiscyt przebiegać będzie w dwóch kategoriach: pierwsza, to nauczyciele przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów; druga, to kadra pedagogiczna szkół ponadgimnazjalnych: liceów, techników, zasadniczych szkół zawodowych. Rozstrzygnięcie przewidujemy 20 stycznia. Nagrodzeni zostaną zarówno wybrani pedagodzy, jak i wylosowani uczestnicy plebiscytu. Kupon można przynieść do sztumskiego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” przy ul. Mickiewicza 39 a lub wysłać go pocztą.

(red.)

Plebiscyt na Belfra 2001

Dziennik
Bałtycki

Głosuję na nauczyciela:

Szkoła/przedszkole:

Uzasadnienie:

Imię i nazwisko głosującego:

Adres:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszym kuponie w celu rozwiązania powyższego konkursu zgodnie z Ustawą o ochronie Danych Osobowych z dnia 29.08.1997 r. (Dz. U. nr 133, poz 883).

REKLAMA

ROLETY ŻALUZJE

EMAX
UL. LUBELSKA 27
MALBORK
272 84 57
0601 68 45 68

PRODUCENT

MŁYN
NOWA WIEŚ,
ul. RZECZNA 18
STAROGARD GDAŃSKI
SKUP ZBOŻA
pszenica - żyto
tel. (058) 562-90-85,
563-91-08, 563-91-24

10135458/A/1086

REKLAMA

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

**EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE „HAJNÓWKA”**

spalające odpady,
drewno, trociny,
słomę, węgiel

**KOTŁY
NA MIAŁ WĘGLOWY**

Palenie raz na dobę
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny

tel. 058 686-72-90

SERDECZNE PODZIĘKOWANIA

dla firmy
OVERMARK
za szybką, solidną
i taną usługę

wdzięczna
klientka

N-1711/A/910

Z gmin

■ Remont skrzydła

SZTUM. Za kilka dni samorząd przekaże najbardziej zniszczone skrzydło zamku firmie, która wygrała przetarg na wykonanie remontu. Komisja, w której składzie był przedstawiciel Fundacji Polsko-Niemieckiej, wybrała ofertę sztumskiego przedsiębiorstwa. W najstarszym skrzydle sztumskiego zamku powstanie Międzynarodowe Centrum Wymiany Młodzieży. Samorządowi udało się pozyskać część środków na ten cel z Fundacji Polsko-Niemieckiej.

- Nasza gmina od wielu lat współpracuje z zagranicznymi partnerami - mówi Alicja Podlewska, pełnomocnik burmistrza Sztumu ds. współpracy z zagranicą. - W tworzonego centrum będzie się mogła spotykać młodzież ze Sztumu, Ritterhude, Belzig i Val de Reuil.

W remontowanym skrzydle znajdują się sale wystawowe, pomieszczenia do nauki języka niemieckiego, sala konferencyjna. Całkowity koszt inwestycji ma wynieść około 600 tys. zł. Fundacja przyznała gminie 351 tys. zł, a to oznacza, że samorząd musi dołożyć ze swoich środków ok. 250 tys. zł. Zgodnie z umową, remont zamkowego skrzydła powinien zakończyć się do końca czerwca przyszłego roku.

(ŁAJ)

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Konkursy dla Was

■ Szczęśliwe karty

Co tydzień w rubryce „Szczęśliwe karty” zadajemy Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysłać do nas na kartce pocztowej do 15 dnia następnego miesiąca. Po pięciu pytaniach wśród osób,

które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiaj przedstawiamy trzecie pytanie w listopadzie: **Kto gra główną rolę w filmie „Wiedźmin” Marka Brodzkiego?** W konkursie udział mogą brać tylko członkowie Klubu Prenumeratora.

■ Sylwester w Cetniewie

Bal sylwestrowy w Ośrodku Przygotowań Olimpijskich w Cetniewie mogą u nas wygrać co miesiąc dwie pary. Po szampańskiej zabawie, zwycięzcy będą mogli przenocować na miejscu oraz zjeść śniadanie-obiad następnego dnia. Konkurs trwa przez cały listopad. Co tydzień zadajemy naszym Prenumeratorom pytanie związane z tradycjami polskimi. Odpowiedzi na jednej kartce pocztowej należy przesłać nam do 10 grudnia br. Wyniki podamy Państwu 14 grudnia. Dzisiaj przedstawiamy Państwu drugie pytanie konkursowe: **Kiedy bawimy się na andrzejkach?**

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Zapraszamy Państwa do nowego konkursu. Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie przynajmniej na jedno z naszych pytań. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Jej dziecko pobawi się na placu zabaw. Należy tylko nadesłać nam odpowiedź na pytanie: **Którę z propozycji przedstawionych na stronie Klubu Prenumeratora interesują Cię najbardziej, z jakiego rodzaju rabatów i ofert najchętniej korzystasz i dlaczego? Jakich nowych propozycji oczekujesz?**

Na odpowiedzi czekamy do 12 grudnia. Za tydzień kolejne pytanie konkursowe.

■ Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty”, „Konkurs Cetniewo” lub „Jastrzębia”.



Sztum. Powstało młodzieżowe forum

Młodzi doradzą radnym

Młodzieżowe Forum Samorządowe rozpoczęło działalność. Liczy ono osiem osób, przedstawicieli gminnych gimnazjów i szkół średnich. Forum ma doradzać radnym w sprawach dotyczących młodych i przygotować pole działania dla przyszłej Młodzieżowej Rady Miasta i Gminy.

- Ponad rok temu harcerze wymyślili młodzieżową radę - mówi Jerzy Wesołowski, komendant Hufca Związku Harcerstwa Polskiego w Sztumie. - Chcieliśmy, aby młodzież miała pełniejszą możliwość mówienia o swoich potrzebach. Na razie powołaliśmy Młodzieżowe Forum Samorządowe. Radę młodzieżową musiałaby zaakceptować dorosła Rada Miejska. Dlatego, chwilowo zrezygnowaliśmy z tego pomysłu. Pozostawiliśmy młodym ludziom decyzję, czy chcą się przekształcić w radę, czy też nie.

Tworzenie MFS trwało dosyć długo. Harcerze napotykali na trudności.

- Młodzież nie miała odwagi lub nie chciała mówić o swoich problemach - dodaje J. Wesołowski. - Musieliśmy walczyć z uczniami, aby forum mogło powstać. Nie we wszystkich szkołach odbyły się demokratyczne wybory. W niektórych placówkach rad-



Młodzież chce mieć realny wpływ na decyzje dorosłych. Na zdjęciu: obrady Młodzieżowego Forum Samorządowego.

Fot. Piotr Szymański

nym wybierano spośród członków szkolnego samorządu.

W pierwszym spotkaniu młodych radnych uczestniczyli jeszcze dorośli. Pomogli oni w opracowaniu regulaminu działalności. Czesław Oleksiak, przewodniczący sztumskiej Rady Miejskiej, przekazał im kilka wskazówek.

- Młodzież powinna wypowiadać się na temat kultury, sportu i oświaty - stwierdził. - Oczekujemy od niej różnych propozycji. Chcemy z wami współpracować.

Czesław Oleksiak powiedział również, że wyznaczy radnego, z którym przedstawiciele młodzieżowego forum będą mogli się kontaktować we wszystkich sprawach.

- Podobna mi się pomysł powołania Młodzieżowego Forum Samorządowego - mówi Leszek Tabor, burmistrz Sztumu. - Cieszę się, że młodzi ludzie zdecydowali się na działalność publiczną. Moje rady? Przede wszystkim trzeba polubić to, co się robi. Trzeba też nauczyć się podejmowania decyzji. Życzę młodym radnym powodze-

nia. W przyszłości oni zastąpią nas w pracy samorządowej.

Podczas pierwszego posiedzenia odbyły się wybory. Przewodniczącym forum został Marek Sater-nus.

- Chcę walczyć o polepszenie warunków bytowych młodych ludzi w naszej gminie - mówi M. Sater-nus. - Cieszę się, że młodzież wreszcie będzie miała pewien wpływ na samorządność i będzie mogła powiedzieć dorosłym, co myśli o różnych sprawach.

(ŁAJ)

Młodzieżowe Forum Samorządowe

Historyczka



Marta Czapiewska

Ma 18 lat. Jest uczennicą Liceum Ogólnokształcącego w Sztumie. Interesuje się filozofią, muzyką. Jej ulubionym przedmiotem to historia.

Melomanka



Anna Pelowska

Ma 14 lat. Jest uczennicą Gimnazjum nr 1 w Sztumie. Jej zainteresowania to głównie muzyka. Jej ulubionym przedmiotem jest historia.

Tenisistka



Karolina Kaszubowska

Ma 14 lat. Jest uczennicą Gimnazjum nr 2 w Czerninie. Interesuje się sportem. Nie myślała jeszcze, co chciałaby robić w przyszłości.

Lubi kino



Tomasz Kubacki

Ma 14 lat. Uczęszcza do Gimnazjum nr 2 w Czerninie. Interesuje się ambitnym kinem i teatrem. W przyszłości chciałby zostać aktorem.

Komputery



Grzegorz Cywiński

Ma 18 lat. Jest uczniem Liceum Ogólnokształcącego w Sztumie. Interesuje się muzyką, komputerami. Lubi też dobrą literaturę.

Polityk



Łukasz Zawadzki

Ma 16 lat. Jest uczniem Zespołu Szkół Rolniczych w Barlewickach. Interesuje się małą i dużą polityką. Jego hobby to motoryzacja.

Omnibus



Karol Rozenberg

Ma 14 lat. Jest uczniem Gimnazjum nr 1 w Sztumie. Lubi historię i matematykę. Interesuje się sportem. Chce zostać prawnikiem lub dziennikarzem.

Tancerz



Marek Sater-nus

Ma 18 lat. Uczy się w Zespole Szkół Rolniczych w Barlewickach. Interesuje się polityką. Lubi grać w szachy. Tańczy w zespole „Powiślanie”.

Zdjęcia: Piotr Szymański

Odszedł Edward Hinz

■ Los okrutnie doświadczał...



Edward Hinz (z lewej) był nauczycielem z powołania.
Fot. archiwum

WSPOMNIENIE. Z żalem pożegnaliśmy Edwarda Hinz, znakomitego pedagoga, długoletniego nauczyciela z przywieszanej szkoły dla osadzonych w Sztumie. Pan Edward urodził się w 1932 roku w okolicach Piaszczna (pow. Tczew). Jego rodzice prowadzili niewielkie gospodarstwo rolne. Dzieciństwo przerwała mu II wojna światowa. Dzielnie znosił biedę i spotykające go na każdym kroku upokorzenia.

- Edward wspominał, że mama wysłała go po sprawunki do sklepu - wspomina Bronisław Garbowski, kolega Edwarda Hinz. - Za to, że zapomniał jak po niemiecku nazywają się poszczególne towary, został surowo ukarany.

W wojnie Edward Hinz ukończył liceum w Tczewie.

99-01 kontynuował naukę w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Gdańsku na wydziale matematycznym.

Po ukończeniu studiów podjął pracę w Szkole Podstawowej w Ryjewie. Przez dwa lata uczył młodzież podstaw matematyki. W 1958 roku przeszedł do pracy w Ośrodku Szkolenia Więźniów przy Zakładzie Karnym w Sztumie. Szkoła ta powstała po fali przemian w październiku 1956 roku.

Początkowo Edward Hinz uczył matematyki. Później, w latach 1960-1976 był zastępcą dyrektora Zbiorczego Zakładu Szkolnego, przekształconego z Ośrodka Szkolenia Więźniów. Zastąpił później emerytowanego dyrektora ośrodka, Czesława Krajkę. Przez dziesięć lat kierował więzienną szkołą.

- Edward był typem nauczyciela kochającego to, co robi - wspomina Bronisław Garbowski, kolega. - Wielkim szacunkiem darzył swoich uczniów. Był wymagającym pedagogiem, ale też sprawiedliwym.

Po 30 latach pracy pedagogicznej przeszedł na zasłużoną emeryturę. Jego uczniowie oraz współpracownicy wspominają go jako człowieka o nienagannych manierach, wysokiej kulturze osobistej i ogromnym sercu.

Wspomnienie doświadczenia Edwarda Hinz pomagało mu w kontaktach z osadzonymi.

Życie nie szczędziło mu kłopotów. Najtragiczniejszym zdarzeniem była jednak śmierć ukochanej jedynaczki, Joli. Wydarzenie to nadwężyło i tak wątłe zdrowie pana Edwarda. Musiał być jednak wsparciem dla żony, Małgorzaty, także ciężko chorującej.

- Rozmawialiśmy kilka tygodni przed odejściem Edwarda - wspomina Bronisław Garbowski. - Powiedział wtedy: „Nie martwię się o siebie, ale o to, że zostawię Małgosię zupełnie samą”. To zdanie utkwi na zawsze w mojej pamięci...

(ABS)

Z sądu. Areszt

■ Z nożem na krewnych

MALBORK. 72-letni Roman G., mieszkaniec Waplewa, został tymczasowo aresztowany. Mężczyzna podejrzany jest o to, że zaatakował nożem dwie osoby. Rany, które zadał, mogły spowodować bezpośrednie zagrożenie życia.

Do zdarzenia doszło 4 listopada. Romana G. odwiedził zięć żony, który przyszedł po części do motoroweru. W zamian przyniósł pół litra wódki i jedno wino. Mężczyźni wspólnie raczyli się alkoholem.

W tym czasie w domu przebywali krewni, którzy od blisko dziesięciu lat nie odwiedzali Romana G. Prawdopodobnie Eugeniusz i Regina R. chcieli pożegnać się z podejrzanym, jednak ten nie zrozumiał ich intencji i ich zaatakował. Eugeniusza R. pchnął nożem w brzuch, natomiast Reginę R. w ramię.

Podczas wstępnego przesłuchania mężczyzna zeznał, że nie pamięta przebiegu zdarzenia.

Obecnie trwają czynności mające na celu ustalenie przebiegu zdarzenia. Z uwagi na charakter czynu sąd przychylił się do wniosku prokuratora i zdecydował o tymczasowym aresztowaniu. Podejrzanemu grozi kara 8 lat pozbawienia wolności.

(jotka)

Sztum. Tak było, tak jest

Spadł samolot

W naszym cyklu powracamy na sztumski rynek. Prezentowana na starej fotografii pierzeja zachodnia już nie istnieje. Została spalona przez żołnierzy sowieckich po zakończeniu działań wojennych.

Wbrew utrwalonym opiniom, o Sztum nie toczyły się walki. Faktem natomiast jest, że kilku żołnierzy zatruto się śmierdzącym spirytusem z opuszczonej drogerii Samatiny. Starzy, rdzenni sztumianie twierdzą, że w odwecie spalono kamieniczki na rynku.

Zachodnia pierzeja nie została odbudowana. Czy można zrobić to dzisiaj - to pytanie do architektów i potencjalnych inwestorów. Powróćmy do lat dwudziestych. W przedostatniej kamieniczce tego fragmentu rynku miała swoją siedzibę drukarnia i wydawnictwo Friedricha Albrechta. To dzięki niemu pozostało do naszych czasów kilkadziesiąt widokówek, dokumentujących obraz miasteczka przez blisko półwiecze. Po wojnie wydano ich znacznie mniej.

16 czerwca 1929 r. przed tymi domami rozbił się samolot, który wykonywał rundę honorową nad pobliskim pomnikiem „matki płaczącej”. Zginął pilot Ferdynand Schulz i jego pomocnik Bruno Kayser.

(Joter)
Zdjęcie i rep. Piotr Szymański

Rekordzista

Ferdynand Schulz urodził się w 1892 roku w Piszewie pow. Reszel. Z wykształcenia był nauczycielem. Podczas I wojny światowej służył w lotnictwie. Po demobilizacji powrócił w rodzinne strony. Konstruował modele szybowców. W 1925 roku na Krymie ustanowił rekord świata w długości lotu - ponad 12 godzin. 2 lata później podejmuje pracę w malborskiej szkole na Piaskach, potem w Nowym Targu.

Podczas lotu samolotem silnikowym nad Gdańskiem rozbił się, spadając z 40 metrów. 11 dni przeleżał w śpiączce. Mimo wypadku powrócił do lotów. Wkrótce nad Malborkiem ustanawia nowy rekord wysokości - 650 m.

Pomnik

18 grudnia 1929, w dniu urodzin pilota, odsłonięto w miejscu wypadku pomnik. Malbork także postawił mu obelisk przed ratuszem. Ciekawi jesteśmy Państwa opinii - czy okolicznościowy kamień powinien na powrót stanąć na sztumskim rynku?



Stylowe kamieniczki zachodniej pierzei rynku.



Niewiele osób czekających na przystanku wie, że kilkadziesiąt centymetrów pod ziemią są fundamenty starych kamienic.

REKLAMA

CENY JUŻ OD

25 400

SUZUKI

AUTORYZOWANY DEALER
SUZUKI MOTOR POLAND LTD.

- SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW
- SPRZEDAŻ CZĘŚCI
- SERWIS
- PRZEGLĄDY GWARANCYJNE
- NAPRAWY POWYPADKOWE
- KREDYTY
- UBEZPIECZENIA

OPONY ZIMOWE GRATIS*



84-230 RUMIA k.\Gdyni,
ul. Robotnicza 4
tel./fax 0-58 671-96-06, 671-11-58

* ilość ograniczona

Sztum. STHUDNIA podbiła widownię

Czar tamtych dni...

Na scenie kina Powiśle wystawiono musical „Powróćmy jak za dawnych lat”. Pomysłodawcą spektaklu i głównym choreografem była Agnieszka Dudek, pracownica Sztumskiego Centrum Kultury.

Przygotowania do spektaklu trwały blisko pół roku.

- Zgłosiłam się na przesłuchania do spektaklu z ciekawości - wspomina Aleksandra Chętnik, której przypadła partia solowa. - Chciałam po trochu sprawdzić swoje umiejętności wokalne.

Na próby przychodziło wielu młodych śpiewaków-amatorów. Nie każdemu mogła przypaść rola solisty, przez co część z nich zrezygnowała z udziału w spektaklu.

- Agnieszka Dudek, jako reżyser, nie miała dla nas litości - mówi Piotr Szafrański. - Zdarzało się, że wymagała od nas rzeczy prawie niewykonalnych.

Organizatorem premiery było Sztumskie Centrum Kultury. Specjalnie dla potrzeb musicalu zakupiono schody.

- Sami zorganizowaliśmy scenografię - mówi Agnieszka Dudek. - Dzięki uprzejmości kawiarni Laguna, klubu sportowego Victoria oraz wielu osób prywatnych, otrzymaliśmy nagrania piosenek z lat sześćdziesiątych i siedemdziesiątych.

Podczas premiery sala kina była wypełniona po brzegi.

- Przyszedłem pół godziny wcześniej, ale niewiele to pomogło - mówi Paweł Kamiński. - Kino pękało w szwach i nie dopchnąłem się. Na widowni nie było ani jednego wolnego miejsca.

Młodzi artyści są członkami grupy STHUDNIA, która wcześniej przygotowała spektakl „Siedem dni - stworzenie świata”.

- Cieszę mnie to, że w młodych ludziach jest tyle pasji i miłości do muzyki - mówi Gabriela Lewandowska. - Wydaje mi się, że potrzeba nam było takiego spektaklu. Mieliśmy możliwość choć na chwilę oderwać się od rzeczywistości i wrócić do świata młodości.

Miłym akcentem wieczoru były gratulacje składane młodym artystom.

- Dla takich chwil warto żyć, pracować i poświęcać swój wolny czas - mówi Agnieszka Dudek. - Chcielibyśmy pokazać się jeszcze szerszej publiczności. Planujemy dalsze spektakle, ale na razie nie wiemy, kiedy nam się to uda.

(ABS)

Zdjęcia: Piotr Szymański



Młodzi artyści nie szczędzili sił i tańcem oczarowali publiczność.



Taniec z parasolami towarzyszył piosence w wykonaniu Aleksandry Chętnik.

REKLAMA

MAKRO-BUD
pon.-pt. 8.00-17.00, soboty 9.00-13.00
Pruszcz Gd., Obrońców Westerplatte 1A
(058) 77-33-551, 77-33-552
Oddział Żukowo; Kościńska 9, (058) 681-82-56
Oddział Tczew, Głowackiego 11, (058) 532-19-90

BORGABLACHODACHÓWKI,
TRAPEZYod 14,50 zł/m²ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI,
OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE
Raty KredytyDACHÓWKA CERAMICZNA od 25 zł/m²
I GATUNEKBRAAS dachówka cementowa od 23,60 zł/m²
NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH
I AKCESORIÓW, OKIEN DACHOWYCH,
ORYNNOWANIA, ŁATY, WIĘZBY DACHOWE

NA WYMIAR 10135581A/1154



Piosenki z „Grającej szafy” w wykonaniu młodych artystów STHUDNIA.

REKLAMA

JAPPARTS s.c.

**części
do samochodów
JAPONSKICH,
KOREAŃSKICH**

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

**80-465 Gdańsk-Zaspa,
ul. Hynka 21 paw. 5a
tel./fax 058 344-34-52
tel./fax 058 344-34-53**

**81-356 Gdynia
ul. Starowiejska 52
tel./fax 058 661-29-20**

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

R.14628/A/075

Czernin, gm. Sztum. Fotografie gimnazjalistów

Nasza pierwsza klasa



Klasa I b z Gimnazjum w Czerninie: Sebastian Bielaszewski, Adrian Bielewicz, Kamila Cegłowska, Łukasz Grądzki, Ewa Grześkow, Leszek Hinz, Adrian Hoffmann, Michałina Kawa, Katarzyna Kleba, Radosław Kowalski, Irena Kraczaj, Monika Krupa, Magdalena Kujawska, Szymon Maciejewski, Sebastian Plona, Tomasz Połuszańczyk, Kamila Reszczyńska, Michał Walczak, Małgorzata Weyer, Wojciech Wiśniewski, Wojciech Wojnarowicz, Piotr Żukowski z wychowawcą Elżbietą Zajac.



Klasa I c: Ilona Bryks, Krzysztof Fila, Angelika Gołombek, Agnieszka Jabłońska, Kamila Kowal, Łukasz Muchewicz, Krzysztof Namiel, Weronika Przewoźniak, Monika Raszczyk, Krystian Sambor, Bożena Smolińska, Ewelina Stempkowska, Arkadiusz Szprada, Sebastian Szyszka, Lena Ścisłowska, Adrian Tessikowski, Żaneta Wiśniewska, Łukasz Żyra z wychowawcą Ewą Kołodziejczak.

Zdjęcia: Piotr Szymański

REKLAMA

☎ 277 54 20
SZTUM ul. Młyńska 5
e-mail: warmix@warmix.pl
www.warmix.pl

**REKLAMY
PIECZĄTKI
KALENDARZE
NADRUKI
OPRAWA**

Firma reklamowa dla Ciebie
agencja reklamowa
WARMIX

KASY FISKALNE
CENY URZĄDZEŃ
JUŻ OD **545,- PLN ***
ZAUFAJ NASZEMU WIELOLETNIEMU DOŚWIADCZENIU I

AUSIER
SZTUM, Mickiewicz 39
(budynek Urzędu MiG)
tel. 0 pref. 55 267-7352

INVEST KREDYT SYSTEM
SPRZEDAŻY RATALNEJ

Tylko 475 PLN miesięcznie*

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

FabiaBasic
Sprawdź promocję!
- poduszka powietrzna dla kierowcy
- nadwozie 5-cio drzwiowe
- 10 lat gwarancji na perforację blach.

cena samochodu: 29.790 PLN
wkład własny: 20%
oprocentowanie: 11.9 %
okres kredytu: 72 miesiące

ŠkodaKredyt

Plichta Autoryzowany Dealer Škody
Wejherowo, ul. Gdańska 13 c
tel. (058) 677-53-91, fax (058) 672-77-98
e-mail: handel@plichta.com.pl www.plichta.com.pl

RAF L *Transport Gratis*

**OLEJ
OPAŁOWY**
lekki RGterm

PHU RAF-OL sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2
Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe:
Żukowo, ul. Kościarska 11
tel. (058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw
- Elbląg, ul. Królewiecka 144, tel. 643 87 87
- Elbląg, Komorowo Żuławskie, tel./fax 231 29 52
- Sztum, ZK, ul. Nowowiejskiego 14, tel. 277 77 77
- Sztutowo, ul. Kanałowa 4, tel. 247 94 30

Rafinaria Gdańska

Z albumu

■ Pocięchy



Dawidek Dudziński mieszka w Krastudach. Ma 3,5 roku. Bardzo lubi pomagać w pracach polowych. A to owoc jego pracy - 10-kilogramowy burak pastewny.

Fot. Piotr Szymański



Agnieszka Mikulska ze Sztumu wkroczyła w piąty rok życia. Ten dzień został uwieczniony na zdjęciu.

Fot. Sławomir Lipski

Życzenia

■ Na urodziny



Mariusz Stachowiak z Czernina 13 listopada skończył 4 lata. Z tej okazji samych uśmiechów na twarzy i tylko szczęśliwych chwil życzą Ci Mariuszkowi: mama Marzena, tata Marek, ciocia Ela oraz dziadkowie Krystyna i Bronisław Barra.

Fot. Agnieszka Łączkowska

Dolne Powiśle. Właśnie przyszli na świat

Najmłodszy w rodzinie



Aleksandra Maria Liss ze Sztumu urodziła się 23 października w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3000 g, wzrost 50 cm. Na zdjęciu z mamą Wioletką.



Bartek Berg z Węgier (gm. Sztum) urodził się 27 października w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 2920 g, wzrost 47 cm. Na zdjęciu z mamą Renatą.



Syn państwa Jędrzejewskich ze Sztumu urodził się 3 listopada w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3550 g, wzrost 54 cm. Na zdjęciu z mamą Beatą.



Córka państwa Pawelczaków z Postolina (gm. Sztum) urodziła się 3 listopada w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3850 g, wzrost 56 cm. Na zdjęciu z mamą Haliną.



Natalia Bajkowska ze Szrop (gm. Stary Targ) urodziła się 2 listopada w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3250 g, wzrost 52 cm. Na zdjęciu z mamą Sylwią.



Michał Wiśniewski ze Sztumu urodził się 2 listopada w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3240 g, wzrost 51 cm. Na zdjęciu z mamą Iwoną.

Zdjęcia: Piotr Szymański

Sztum. Porody rodzinne

Była przy mnie mama

Coraz więcej małżeństw decyduje się na poród rodzinny. W sztumskim szpitalu przygotowano specjalne pokoje, w których przyszła mama oraz osoba towarzysząca jej przy porodzie mogą oczekiwać rozwiązania.

- Są to pokoje pobytu dziennego dla osób wspierających rodzicę - mówi lekarz Jan Kaszubowski, or-

dynator oddziału położniczego Szpitala Miejskiego w Sztumie. - Nie posiadamy dostatecznego zaplecza sanitarnego ani socjalnego, aby mogli przebywać na oddziale także w nocy.

- Mój mąż nie mógł dojechać się rozwiązania - mówi Magdalena Kiełkowska ze Sztumu. - Uczestniczyliśmy w zajęciach w szkole rodzenia, ćwiczyli-

śmy w domu. Oboje byliśmy przygotowani do porodu. W ostatnim momencie, gdy bóle mocno się nasiliły, mąż nie dał rady trwać przy mnie. Wezwał moją mamę, która natychmiast zjawiała się w szpitalu. Gładziła mnie po ręce, mówiła ci-chutko i uspokajała mnie. Byłam jej za to wdzięczna.

Pani Magdalena i jej cór-czeczka są już w domu. Obie

są pod doskonałą opieką. Najbliżsi dbają o wszelkie wy-gody pań.

- Cieszę się, że moja ma-ma była ze mną w dniu po-rodu - mówi Magdalena Kiełkowska. - Czułam się wspaniale wiedząc, że naj-ważniejszym momentem mojego życia mogę się dzie-lić z kochaną osobą.

(ABS)

997 policja 998 straż pożarna 999 pogotowie 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika“

KUPON

Jeśli jesteś szczery, wesoły i czasami nudzisz się w samotności, to napisz. Mam 17 lat, jestem spod znaku Byka i chętnie poznam chłopaka, który mieszka (najlepiej) gdzieś w Trójmieście. Mile widziane zdjęcie. Zawsze chętnie odpiszę.
sygn. 1372

Mam 43/181/88, młody wygląd, bez zobowiązań, własne M, kawaler, miły, szczery, opiekuńczy z poczuciem humoru, samotny aż do bólu, pragnie poznać pannę do lat 42 bez zobowiązań z Gdańska, mile widziane kresy, pragnąc stworzyć trwały związek oparty na wzajemnym zaufaniu i szacunku.
sygn. 1373

Wolny, 38/170, pracujący zawodowo, bardzo samotny, zmotoryzowany z małym mieszkaniem. Jestem bardzo wrażliwy, uczuciowy i ambitny o pogodnym usposobieniu, z wykształceniem średnim. Mieszkam w mieście na Pojezierzu Kaszubskim. Poznam Panią, która da mi odrobinę uczucia i będzie trochę tęskniła.
sygn. 1374

19-letnia ciemna blondynka, samotna i samotna pragnie poznać przyjaciela i złą, którego urzeknie moja osobowość, być może i wygląd. Odpisz na każdy list, najlepiej z Malborka, Tczewa i okolic. Numer telefonu przyspieszy kontakt.
sygn. 1375

Mam 37 lat. Lew. Jestem wysoki, interesuję się wszystkim co godne uwagi, ale najbardziej lubię zajęcia domowe, przyrodę oraz wieś, jestem spokojny, wyrozumiały, czuły, wierny i odpowiedzialny. Pracuję, nie nadużywam alkoholu, nie lubię zakłamania, cwaniactwa i zdrady, nie szukam przygód, pragnę poznać panią do lat 40, stan cywilny bez znaczenia, pani może mieć dziecko, mile widziane zdjęcie.
sygn. 1376

Czujesz się samotny, brak Ci przyjaciela? Jesteś z Łęborka i okolic, masz 18-25 lat, to napisz do 18-letniej blondynki o niebieskich oczach i 172 cm wzrostu. Interesuję się sportem, lubię spacerować. Więcej dowiesz się jak napiszesz. Odpowiem na każdy list. Czekam.
sygn. 1377

Jestem kawalerem, zodiakalny Lew, 32 lata, 178 cm wzrostu, przystojny szatyn, dobrze zbudowany, wysportowany, bez nałogów na rencie, tolerancyjny z poczuciem humoru. Pragnę poznać ładną panią do 35 lat, tolerancyjną, inteligentną (z mieszkaniem), niezależną finansowo. Cenię sobie wierność, szczerość i lojalność. Mile widziana fotografia i nr telefonu.
sygn. 1378

Niebrzydka, niegłupia, nieszczipła 40-letnia rozwódka z prawie 17-letnią córką, zadbana, optymistka, z wielkim poczuciem humoru, lubiąca dobrą książkę i muzykę, chętnie pozna pana w odpowiednim wieku, wzrost minimum 175 cm, o podobnych zainteresowaniach, wesołego, zadanego, możliwie bez nałogów. Panowie z ZK i karani wykluczeni.
sygn. 1379

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).
Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki“, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa“ zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego“, gdzie również publikujemy anonse.

Serca dwa

Jestem kawalerem, 38 lat, 168 cm, spokojnym, kulturalnym, katolikiem z poczuciem humoru i średnim wykształceniem. Cenię wzajemny szacunek i uczciwość. Jestem rolnikiem, poznaj panią na dobre i złe do 38 lat, która lubi wieś i zechciałaby na niej zamieszkać.
sygn. 1380

Jestem sympatycznym, spokojnym 18-letkiem, lubię muzykę i spacerować. Cenię szczerość, przyjaźń. Bez nałogów, dobrze zbudowany. Ciemny blondyn, pragnę poznać panią od lat 16 do 18. Foto mile widziane. Proszę o szybki kontakt.
sygn. 1381

Mam 29 lat. Jestem szatynem o niebieskich oczach, pogodnym chłopakiem o sympatycznym usposobieniu. Cenię miłość, wzajemne zrozumienie, wierność, przyjaźń. Uwielbiam przyrodę i leśne wędrówki. Lubię dobrą muzykę. Poznam miłą kulturalną dziewczynę w wieku do 28 lat. Odpowiem na każdy list. Andrzej z Krakowa.
sygn. 1382

Mam 24 lata, 168 cm, lubię sport, muzykę, ludzi z poczuciem humoru. Cenię uczciwość, szczerość, prawdomówność. Poznam przyjaciela w wieku 24-30 lat. Jestem samotną matką, która wychowuje synka. Zdjęcie i nr tel. mile widziane. Proszę o poważne oferty.
sygn. 1383

Jestem wrażliwą dziewczyną o dobrym sercu, mam 27 lat. Bardzo dokucza mi samotność. Pragnę poznać przyjaciela do 32 lat, na słoneczne i pochmurne dni. Chcesz dowiedzieć się o mnie czegoś więcej - napisz! Panowie z ZK proszę, aby nie pisali.
sygn. 1384

Mam 40 lat, jestem średniego wzrostu. Jestem panną, wychowuję 6-letnią córeczkę. Cenię szczerość, wierność i uczciwość. Nie szukam przygód, lecz przyjaciela na dobre i złe chwile. Poznam pana do 50 lat, niekaranego i nierozwiedzonego.
sygn. 1385

Sympatyczna brunetka po 40. (167 cm, 62 kg), ładna, zgrabna, zadbana o różnorodnych zainteresowaniach, materialnie niezależna, wyższe wykształcenie pozna odpowiedniego pana pragnącego stworzyć wspólny szczęśliwy dom. Joanna z Gdańska.
sygn. 1386

Jestem 28-letnim kawalerem, katolikiem spod znaku Strzelca. Interesuję się sportem, muzyką oraz filmem. Szukam partnerki na dobre i złe chwile w życiu. Mam własne M, chciałbym poznać Panią w wieku 24-30 lat. Mile widziane zdjęcie. Nr tel. przyspieszy kontakt. Mój nr tel. 0501-538-923 Adam.
sygn. 1387

Chcę poznać przyjaciela, tylko nie z ZK. Mam na imię Beata, 17 lat, 170 cm wzrostu, szczupła, ciemna blondynka. Dobrze by było, żeby przyjaciel miał samochód. Interesuje mnie muzyka, książka, lubię tańczyć.
sygn. 1388

URZĘDY

SZTUM
Urząd Miejski Sztum, ul. Mickiewicza 39, tel. 277 20 01, fax. 277 25 20, sekretariat burmistrza tel. 277 21 68
Fila Powiatowego Urzędu Pracy, ul. Mickiewicza 39a, tel. 277 32 39

DZIERZGOŃ
Urząd Miejski w Dzierzgoniu, pl. Wolności 1, tel. 276 25 01 do 03, fax. 276 22 57, sekretariat burmistrza tel. 276 26 12

Fila Powiatowego Urzędu Pracy, ul. Słowackiego 30, tel. 276 22 50

STARY TARG
Urząd Gminy w Starym Targu, ul. Świerczewskiego 20, tel. 277 62 92, fax. 277 62 89

MIKOŁAJKI POMORSKIE
Urząd Gminy w Mikołajkach Pomorskich, ul. Dzierżgońska 2 tel. 277 00 61, fax. 277 05 55

STARY DZIERZGOŃ
Urząd Gminy w Starym Dzierzgoniu, tel. 276 14 81, fax. 276 14 83

MALBORK
Starostwo Powiatowe, pl. Słowiański 17, tel. 272 36 71, fax. 272 34 62
Urząd Skarbowy, ul. Kopernika 10, tel. 270 22 22, fax. 270 22 44
Sąd Rejonowy, ul. Poczty Gdańskiej 19, tel. 272 35 80
Prokuratura Rejonowa, pl. Słowiański 5, tel. 272 24 94

ALARMOWE

SZTUM
Komisariat Policji, ul. Sienkiewicza 3, tel. 277 20 21, 277 22 07
Straż Miejska, ul. Mickiewicza 39, tel. 277 20 00, kom. 0 601 218 587
Jednostka Ratowniczo-Gaśnicza Straży Pożarnej, ul. Sienkiewicza 27, tel. 277 20 11, 277 22 22

DZIERZGOŃ
Komisariat Policji, ul. Słowackiego 9, tel. 276 25 07
Straż Miejska, ul. 1 Maja 1, tel. 276 22 22, kom. 0 606 664 146

STARY TARG
Posterunek Policji, ul. 22 Lipca 2a, tel. 277 62 90
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 277 62 24

MIKOŁAJKI POMORSKIE
Posterunek Policji, ul. Dworcowa 13, tel. 277 05 97

STARY DZIERZGOŃ
Posterunek Policji, tel. 276 14 07
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 276 14 08

INF. PKP

SZTUM, tel. 277 22 79
MALBORK, tel. 270 13 59

INF. PKS

DZIERZGOŃ, tel. 276 23 68
MALBORK, tel. 272 31 01
KWIDZYN, tel. 279 20 06

RESTAURACJE

SZTUM
Pizzeria Roma, ul. Galla Anonima 2, tel. 277 55 55 (również posiłki na telefon)
Bar Smakosz, ul. Osińskiego, tel. 277 22 50
Restauracja Baster, ul. Mickiewicza 20, tel. 277 22 84
Restauracja Zantyr, ul. Mickiewicza 14, tel. 277 70 77

DZIERZGOŃ
Bar Pierożek, pl. Wolności 6, tel. 277 80 77
Bar Rożen, ul. Zawadzkiego 1

TAXI

SZTUM
ul. Dworcowa, tel. 277 55 00
DZIERZGOŃ
ul. Krzywa 276 25 54

PLANUJ DZIEŃ

■ **W galerii**
9.00-20.00 W galerii Młodzieżowego Domu Kultury w Malborku można oglądać prace Romana Tkacza z cyklu pt. „W sieci czasu“.

■ **Wystawa**
15.30 W Chrześcijańskim Centrum Kultury w Sztumie można oglądać wystawę ikon oraz obrazów olejnych sztumskiego artysty plastyka, Marka Omieczynskiego. Autor sam oprowadza gości i zapoznaje ich ze swoimi pracami.

Wstęp bezpłatny.
■ **Klub Samotnych Serc**
19.00 W Garnizonowym Klubie Oficerskim w Malborku, przy ul. Sikorskiego 33, odbędzie się spotkanie Klubu Samotnych Serc. Wstęp 5 zł.

PLANUJ WEEKEND

17 listopada
■ **Tenis**
9.00 W sali sportowej Zespołu Szkół w Czerninie rozegrany zostanie turniej tenisa stołowego.

Zawody otwierają cykl spotkań tenisistów z gminy Sztum. Przy stołach spotkają się zarówno uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów, jak i dorośli. Organizatorzy imprezy, Uczniowski Klub Sportowy Sokolik oraz Zespół Szkół w Czerninie, pobierają opłatę wpisową w wysokości 3 zł. Na salę należy przynieść obuwie zmienne o białej, gumowej podeszwie. Do wygrania statuetki oraz okolicznościowe dyplomy.

JEST PRACA

Sztumska filia Powiatowego Urzędu Pracy w Malborku posiada oferty pracy dla bezrobotnych z gminy Sztum. Bliższych informacji udzielają pracownicy filii (ul. Mickiewicza 39) w punkcie obsługi klienta. W ofercie znajdują się następujące propozycje:

- monter - wymagane wykształcenie średnie, techniczne, w specjalnościach technik mechanik oraz technik elektryk, uregulowany stosunek do służby wojskowej
- szwaczka - wykształcenie zawodowe, minimalny staż pracy 5 lat - praca w systemie dwuzmianowym na akord
- sprzedawca - wykształcenie zawodowe lub średnie, staż pracy minimum 5 lat, praca w systemie dwuzmianowym
- kierowca - wymagane prawo jazdy kategorii C i E
- główna księgowa - wykształcenie średnie lub wyższe ekonomiczne, minimum 5 lat na stanowisku głównej księgowej
- mechanik maszyn rolniczych - staż pracy minimum 5 lat
- operator koparki - staż pracy minimum 5 lat
- elektronik samochodowy - wykształcenie średnie lub zawodowe, najlepiej mieszkający wsi

■ **Impreza**
20.00 Klub nocny Dolek w Malborku, przy pl. Słowiańskim, zaprasza młodzież na dyskotekę. Wstęp 12 zł, w tym 4 zł konsumpcja.

■ **Dyskoteka**
21.00 W klubie Capitol w Malborku, przy ul. Kościuszki, odbędzie się dyskoteka dla młodzieży powyżej 18 roku życia. Do godziny 23 kobiety wchodzą bezpłatnie. Mężczyźni za wstęp płacą 5 złotych.

■ **Dancing**
22.00 W Garnizonowym Klubie Oficerskim w Malborku, przy ul. Sikorskiego 33, odbędzie się dancing. Wstęp 10 złotych.

(Niki, jotka, ABS)

■ **Mecz**
13.00 Na stadionie miejskim w Sztumie rozegrany zostanie mecz piłki nożnej o mistrzostwo IV ligi pomiędzy Olimpią a Pomezanią Malbork. Bilety w cenie 2 i 4 zł.

■ **Koncert**
18.00 W sali Miejskiego Domu Kultury w Malborku wystąpi zespół rockowy Strip-tease i jego goście. Bilety w cenie 5 zł.

■ **Walka w kisielu**
21.00 W dyskotekce Capitol w Malborku, przy ul. Kościuszki, odbędzie się impreza, podczas której uczestnicy będą mogli zobaczyć walkę kobiet w kisielu.

(ABS, jotka, Niki)



Fot. Piotr Szymański

Wszystkie oferty pracy można znaleźć na tablicy ogłoszeń w sztumskiej filii Powiatowego Urzędu Pracy.

- ubojowy - wykształcenie zawodowe, staż pracy minimum 3 lata
- tapicer - wykształcenie zawodowe, staż pracy minimum 3 lata
- nauczyciel języka niemieckiego - wykształcenie wyższe lub licencjackie z przygotowaniem pedagogicznym
- nauczyciel matematyki - wykształcenie wyższe lub licencjackie z przygotowaniem pedagogicznym, umowa o pracę
- nauczyciel języka angielskiego - wykształcenie wyższe lub licencjackie z przygotowaniem pedagogicznym
- murarz-tylnik - umiejętność cokolowania, umowa-zlecenie.

(ABS)

SŁUŻBA ZDROWIA

SZTUM
Pogotowie Ratunkowe, ul. Sienkiewicza, tel. 277 23 33
Szpital, ul. Reja 12, tel. 277 20 61
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Zdrowie, Poradnia Dziecięca, ul. Słowackiego 4, tel. 277 25 25; Poradnia Ogólna ul. Słowackiego 6, tel. 277 25 75

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Życie, osiedle Sierakowskich 5, tel. 277 80 99

Niepubliczny Zakład Opieki Stomatologicznej Dens, ul. Chelmińska 5, tel. 277 77 97

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Femina, Poradnia Chorób Kobiecych, osiedle Sierakowskich 5, tel. 277 70 99

DZIERZGOŃ
Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej, ul. Zawadzkiego 17, tel. 276 26 68, 276 25 47

STARY TARG
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Eskulap, tel. 277 62 21

MIKOŁAJKI POMORSKIE
Gminny Ośrodek Zdrowia, ul. Dworcowa, tel. 277 05 33

STARY DZIERZGOŃ
Gminny Ośrodek Zdrowia, tel. 276 14 85

APTEKI

SZTUM
Alfa, ul. Sienkiewicza 10, tel. 277 27 12
Medicus, ul. Morawskiego 1, tel. 277 32 95

Nowa, pl. Wolności 26, tel. 277 22 09
Apteka św. Anny, ul. Galla Anonima 4, tel. 277 50 50

DZIERZGOŃ
Herbowa, ul. Słowackiego 1, tel. 276 26 53

STARY TARG
Remedium, ul. 22 Lipca 1, tel. 277 62 10

MIKOŁAJKI POMORSKIE
Apteka, ul. Dworcowa 4, tel. 277 00 76

PRZYCHODNIE

MALBORK
Ośrodek Medyczny Mederi, ul. Gen. De Gaulle'a 3, tel. 272 44 81
NZOZ Primed, al. Wojska Polskiego 52, tel. 272 29 16
NZOZ Almed, ul. Dworcowa 14, tel. 270 15 64
NZOZ Remedium, ul. Słowackiego 2, tel. 272 24 49
NZOZ Medicus, ul. Konopnickiej 6, tel. 272 24 19
NZOZ Malmed, ul. Solskiego 1, tel. 273 36 50
NZOZ Cukromed, ul. Reymonta 16/17, tel. 272 23 41 wew. 166.

HOTELE

Hotel Baster, Sztum ul. Mickiewicza 20, tel. 277 22 84
Hotel Pałacowa, Barlevice koło Sztumu 14, tel. 277 39 39
Zajazd Jonatan w Czerninie, ul. Sadowa 2, tel. 640 20 10
Hotel Goraj, Gościszewo-Goraj, tel. 270 14 66

POGOTOWIA

SZTUM
Energetyczne, ul. Mickiewicza 9, tel. 277 22 18
Ratunkowe, ul. Reja 12, tel. 277 23 33

INF. TELEFON.

Miejscowa 913
Zamiejscowa 911
Numery kierunkowe międzynarodowe 950
KWIDZYN Biuro Obsługi Klienta TP SA, ul. Piłsudskiego 45, tel. 279 24 88
MALBORK Biuro Obsługi Klienta TP SA, tel. 272 22 01
SZTUM Biuro Obsługi Klienta TP SA, tel. 277 26 15, Biuro napraw telefonicznych, tel. 277 20 18

W skrócie

■ Brzegiem jeziora



Brzeg jeziora okazał się wymarzoną trasą dla biegaczy.

Fot. Piotr Szymański

SZTUM. Rozegrano pierwszą imprezę w ramach III Grand Prix Sztumu w Biegach Przełajowych o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy. Zawody rozegrano na nowo wybudowanej ścieżce rowerowej wiodącej wzdłuż brzegów jeziora Zajezierskiego.

- Łączna punktacja z trzech biegów wyłoni zwycięzców w poszczególnych kategoriach wiekowych - mówi Ryszard Mazerski, wiceprezes klubu Victoria. - Na następny zapraszamy 15 grudnia.

W kategorii rocznika 1991 i młodszy na dystansie 600 m wśród dziewcząt zwyciężyła Natalia Niepla z SP 2 w Sztumie, przed Jolantą Tortop z SP 39 w Gdańsku i Agnieszką Borowską z SP 2. Wśród chłopców pierwszy na mecie był Mateusz Bełz z SP 2 w Sztumie. Drugie miejsce zajął Marek Woźniak z SP 5 Malbork, trzeci był Patryk Tutaj z SP 2.

W roczniku 1989-1990 na dystansie 1000 m wśród dziewcząt najlepiej spisała się Katarzyna Misarko reprezentująca SP 3 w Malborku. Druga była Agata Mantefel z SP Gościszewo. Trzecią lokatą uzyskała Paulina Gwóźdź z MTS Kwidzyn. Wśród chłopców wygrał Rafał Tomiła z MTS Kwidzyn. Tuż za nim byli Mateusz Krupa i Adrian Wieliczko, obaj z SP 2 w Sztumie.

W kategorii gimnazjalistek triumfatorką była Weronika Lasota z Sambora Tczew. Drugą lokatę uzyskała Elżbieta Raburska z Gimnazjum nr 3 w Malborku, trzecia Paulina Urbanowicz z Gimnazjum w Prabutach.

W kategorii chłopców nie było większych niespodzianek. Zwyciężył Łukasz Hebel z Gimnazjum w Sztumie. Drugi był Arkadiusz Gardzielewski z Sambora Tczew, a trzeci Arkadiusz Denis z Gimnazjum nr 3 w Malborku.

W kategorii Open kobiet na dystansie 4,8 km zwyciężyła Katarzyna Dziwosz z Technika Malbork. Tuż za nią była Andżelika Ćwiek z MTS Kwidzyn. Trzecie miejsce zajęła Sylwia Fedus z MTS Kwidzyn. Wśród mężczyzn niekwestionowanym zwycięzcą został Bartosz Mazerski z Victorii Sztum, ustanawiając rekord trasy. Drugi był Krzysztof Pawłowski z Sambora Tczew, a trzeci jego klubowy kolega, Tomasz Rudnik.

■ Mistrzowie powiatu

MALBORK. W sali Gimnazjum nr 2 rozegrano Mistrzostwa Powiatu Malborskiego Szkół Wiejskich w Halowej Pilce Nożnej. Organizatorem turnieju był Powiatowy Ludowy Związek Sportowy. Awans do półfinału wojewódzkiego wywalczyli młodzi piłkarze z Zespołu Szkół w Czerninie.

- Trafiliśmy na dobrego przeciwnika - mówi Piotr Ciesielski, trener drużyny. - Wygraliśmy 5:1 mecz klasyfikujący do dalszych rozgrywek.

W zespole grali: Grzegorz Kałużny, Mariusz Podberezny, Marcin Walkiewicz, Michał Walkiewicz, Arkadiusz Hadrysiak, Piotr Bojanowski i Marcin Lisewski.

- Najwięcej bramek dla drużyny zdobyli: Mariusz Podberezny i Michał Walkiewicz - dodaje P. Ciesielski.

■ Brązowy Mazerski

SZTUM. W IX Biegu Niepodległości rozegranym w Goleniowie koło Szczecina wystartował Bartosz Mazerski, zawodnik Victorii Sztum. Na dystansie 10 km Bartosz zajął III miejsce, przegrywając na ostatnich metrach z Piotrem Drwałem ze Słupska. Zwycięzcą biegu został Piotr Gładki, reprezentant Lechii Gdańsk.

Rocznikowy bieg rozegrany został także w Gdyni. Sztumscy zawodnicy, Adrian Wieliczko i Agata Mantefel, wystartowali na dystansie 1500 m. Adrian zajął drugie miejsce, Agata zaś szóste miejsce.

(ABS)

IV liga. Powiśle egzaminowało lidera

Cenne punkty Olimpii

Piłkarze Powiśla Dzierzgoń w spotkaniu o mistrzostwo IV ligi ulegli w Kartuzach liderowi Cartusii 2:3 (0:1). Olimpia pokonała na własnym stadionie Gryf 95 Słupsk 5:1 (1:1).

Spotkanie z Gryfem miało odbyć się w Słupsku. Jednak boisko Gryfa po obfitych deszczach nie nadawało się do rozegrania pojedynku i mecz rozegrano w Sztumie.

W pierwszej połowie przeważali gospodarze, jednak akcje konstruowane przez podopiecznych Bogdana Kazojcia nie przynosiły efektu. Brakowało skuteczności i przede wszystkim gry zespołowej. W 35 min ku zaskoczeniu widzów goście objęły prowadzenie. To obudziło sztumian i w 44 min, po kombinacyjnym rozegraniu rzutu wolnego, Boniecki zdobył bramkę wyrównującą.

W drugiej połowie kibice oglądali już Olimpię grającą na swoim poziomie. Zdobyli 3 bramki i zainkasowali kolejne ważne punkty.



Fot. Jarosław Pacanek

Olimpia w meczu z Gryfem przepała pierwszą połowę.

Nikt przed tym spotkaniem z Cartusią nie miał wątpliwości, że dzierzgonianie nie będą faworytami. Pierwsza połowa było bardzo wyrównana. W 20 min meczu Cartusia objęła prowadzenie. Po raz kolejny w tym sezonie swoje wysokie umiejętności strzeleckie potwierdził boiskowy wyżeracz Dariusz Skrzypczak.

W 50 min, ku zaskoczeniu miejscowych kibiców, Powiśle po bramce Roberta Felskiego wyrównało. Radość gości nie trwała długo. Najpierw w 57 min prowadzenie dla gospodarzy zdobył Piotr Młyński. W minutę potem, po golem Skrzypczaka, było już 3:1. Piłkarze Powiśla grali z wielkim zaangażowaniem do końca meczu. W 85 min zostało to

nagrodzone bramką trenera Cierlickiego.

Po meczu Krzysztof Mamcarz, kierownik klubu Powiśla Dzierzgoń stwierdził - Byliśmy lepszym zespołem i zasłużyliśmy co najmniej na remisie. Nie wykorzystaliśmy trzech stu procentowych sytuacji, które mogłyby nam zapewnić zwycięstwo.

(PaJa)

REKLAMA, NEKROLOGI

Osobowy Peugeot 206 w leasingu

PEUGEOT Raty miesięczne - już od 430 zł netto. **Wszystkie raty mogą stanowić koszt uzyskania przychodu firmy.** W leasingu dostępne są również pozostałe osobowe modele Peugeot. Szczegóły w salonie.

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

206 **PEUGEOT**

INTERVAPO 80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

ogłaszasz się!

Podróże
zawsze w sobotę

Dziennik
Bałtycki

WIECZÓR
WYBIERZ

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42



Rodzicom naszego zmarłego ucznia

SEBASTIANA HORZEMPY

wyrazy współczucia

składają
dyrekcja, grono pedagogiczne, uczniowie
i wszyscy pracownicy Zespołu Szkół
w Czerninie.

N-1723/A/910

WALENTYNIE i EDWARDOWI SZCZEPKOWSKIM

wyrazy głębokiego żalu i współczucia
z powodu śmierci ukochanego wnuka

SEBASTIANA

składają
Śsiedzi.

N-1722/A/910

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW zatrudnimy. 024/355-72-62
CHAŁUPNIKÓW kilkanaście ofert pracy, zarobek do 2800 zł miesięcznie, informacje listowne, bezpłatne, prosimy o znaczki 5 zł, luzem, Remus, os. Wybickiego 29/ 38, 83-300 Karuzy

CHAŁUPNIKÓW montaż długopisów, dostawa, odbiór towaru, 0503/730-917 po 17.00

HANDLOWCÓW z samochodem, pracowników magazynowych, 1500,- miesięcznie, 058-664-07-97

KIEROWCÓW z własnym busem osobowym oraz trzech handlowców przy mieście handlowa, 1700 zł, 0-503-638-089

SPAWACZA- ślusarza, w osłonie argonu- TIG przyjmę od zaraz, 0602/356-761

DWIE osoby do magazynów, pięć osób do działu promocji i reklamy zatrudni firma handlowa, zarobki 1600, 0-503-638-089

OŚMIĘ osób na stanowisko przedstawicieli handlowych, sprzedawców do hurtowni, sklepów przyjmie nowo powstała firma handlowa. Wysokość zarobków, 0-503-638-089

Pracownicy posiadające paszport niemiecki 15 FNL netto- zatrudni firma handlowa, 052/381-99-01, 0606/496-677

SZUKAM PRACY

BARMAN wykwalifikowany, poszukuje pracy. 0501/709-004, 055/261-12-31

KIEROWCA z własnym mikrobusiem, podejmie współpracę, (055) 247-81-79

KOSZTORYSY i nadzory budowlane, podejmę się, tel. 055/647-48-68

MŁODZI bezrobotni, hurtownia 10 zł/ godz., 058/623-54-59

STUDENT zaoczny, 2-letnia praktyka w handlu i obsłudze klienta, poszukuje stałej pracy, (0606) 81-53-96

NIEWIADÓW,

Adria, inne zachodnie-kempingowe, towarowe; nowe, używane. Części. Serwis, 552-19-18, 761-87-51

NISSAN Primera, 2.0 D, 93 r., 18 000 zł, koła zimowe, ES, EL, K, S, (0601) 41-05-36

OPEL Astra, 1997 r., bogate wyposażenie, komplet opon zimowych, tel. (055) 277-14-67

OPEL Astra 17TD, 1997, bogate wyposażenie, komplet opon zimowych, 24500 zł, do uzgodnienia, 055/277-14-67

SKODA Felicia 1.3, 1997/98, 61 tys. km, Autoalarm, centralny zamek, radio, katalizator, 1 właściciel, z salonu, stan bardzo dobry, 17,5 tys. zł, tel. 0603/705-528

STAR A-28, skrzyniowy, oplandekowany, ładowność 5 t, 1982 rok, tel. 055/277-62-32, 055/277-62-31

VW Golf, 1982 rok, 1,6 D, 058/533-10-63

VW Polo Kombi, 98 r., 1,9 TDi, 77 tys. km, 2x airbag, CZ, ES, CD, 25 000 zł, (0606) 66-06-75

KUPIĘ

00 auta powypadkowe
0604-228-214

00 auta powypadkowe
0604-412-810

00 powypadkowe, rozbite, (058) 556-96-25, 0604-846-202

A 0604/44-44-22 powypadkowe, rozbite

AUTA powypadkowe, rozbite, uszkodzone, 0603-213-620

FIAT Skoda, Daewoo lub inny, 058/56-139-78, 0605/409-882

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

RENAULT Opel, Volkswagen lub inny, 058/56-111-72, 0605/409-882

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOŻEPOLE Królewskie, działki rekreacyjne, 13 zł/ m kw., 058/561-21-85

BRACHLEWO (koło Kwidzyna) działka budowlana o powierzchni 718 m kw., uzbrojona, sprzedam, tel. 0606/784-232

BRONOWO gmina Kępice, mieszkanie 400 m kw + grunty 5 hektarów, (059) 810-73-27

BYTÓW centrum, ul. Sikorskiego, lokal biurowo-mieszkalny, 3 pokoje, 57 m kw., możliwość zamieszczenia reklamy. Pilnie, tel. (0601) 61-55-49

CZERNIN k/Sztumu, nowo-wybudowany dom sprzedam, tel. 055/272-50-58

CZERNIN k/Sztumu sprzedam dom wolno stojący. 055/272-50-58

GDAŃSK Starówka, własnościowe, 40 m kw., 2 pokoje, I piętro, blisko Neptuna, jasne, południowe, zadbane, niski czynsz, opomiarowane, podwójne drzwi, bez pośredników. Cena 125 tys. zł. Tel. 0-602-198-460 lub 304-60-18 po południu.

GDAŃSK Starówka, 40 m kw., 2 pok., I p., 130 000 zł, pilnie, (0602) 47-27-10

GDYNIA Kamienna Góra, mieszkanie 2-pok., II/III p., balkon, okna PCV, funkcjonalne, (0602) 39-82-48

GOŚCISZEWO działka 11 ar, uzbrojona, rozpoczęta budowa lub zamiana na mieszkanie w Malborku, 0607/733-633, 055/272-97-97

JAGATOWO, działka budowlana lub 1 ha, przy działce prąd, woda, tel., 20 zł/ m kw., (058) 683-09-28

KOŚCIELECZKI sprzedam nieruchomość wolnostojącą z zabudowaniami przy szosie, tel. 055/272-91-15

KOŚCIERZYNA centrum, dom handlowo- mieszkalny, 058/686-33-50, 0504/020-942

KOŚCIERZYNA okazynie działki budowlane, pow. od 600- 940 m, 058/686-33-50, 0504/020-942

KOŚCIERZYNA osiedle domków jednorodzinnych, ładna okolica, dom stan surowy zadaszony, pow. użytkowa 190 m, działka uzbrojona, pow. około 900 m, cena 130.000,- 058/686-49-56 do 15.00, po 15.00 0608/849-581

KOŚCIERZYNA wybudowanie, pod Skorzewo, sprzedam dwie działki budowlane o pow. 1000 m kw. (każda), 058/686-54-18

KWIDZYN, lokal użytkowy, 33 m kw., umowa najmu gwarantowana, (055) 645-62-02

KWIDZYN kawalerka 33,5 m kw., pilnie sprzedam, tel. 055/279-75-70, 0606/942-529

KWIDZYN M-3, 57 m kw., sprzedam, tel. 0603/334-923, 055/261-24-43 po 19.00.

KWIDZYN mieszkanie 42,4 m kw., 2 pokoje, możliwość adaptacji trzeciego pokoju, sprzedam, tel. 058/781-55-90 po 19.00.

KWIDZYN mieszkanie 50 m kw., sprzedam, tel. 055/279-68-19.

KWIDZYN mieszkanie 55 m kw., sprzedam tanio, tel. 0607/691-811.

KWIDZYN mieszkanie 2 pokoje, 51 m kw., wysoki parter, tel. grzeźnościowy 055/277-22-24 po 20.

KWIDZYN sprzedam mieszkanie 60 m kw., tel. 0601/619-733

KWIDZYN Zatorze II, mieszkanie 55 m kw., po remoncie, pilnie, (055) 279-76-40, (0606) 81-53-96

LEŻNO dom 550 m kw., blisko Gdańsk, tel. 058/681-74-97

LIPY działki letniskowe, 7 zł/ m kw., 058/687-65-23

MALBORK (Wielbark) sprzedam tanio działkę budowlaną w zabudowie szeregowej, 055/273-18-72

MALBORK Piaski, pół domu, sprzedam, tel. 055/272-43-08

MALBORK Śródmieście lokal użytkowy 154 m kw. na gabiny lekarskie, biura lub handel, tel. 055/272-40-53, 055/272-63-57

MALBORK ul. Konopnickiej sprzedam mieszkanie 60 m kw., nowe własnościowe, wysoki standard, opomiarowane, garaż, tel. 055/277-25-61

MŁODZIEŻ 10 km od Malborka, mieszkanie 4 pokoje, garaż pod mieszkanie, działka 720 m kw., osobne wejście. Cena 55000 zł, 055/271-14-64

MŁODZIEŻ tanio sprzedam 3 pokojowe mieszkanie o pow. 78 m kw., 10 arów ziemi, ogródek, pomieszczenia gospodarcze. 055/272-82-30 po 21.00

NOWE Polaszki, sprzedam ziemię, 058/687-61-40

NOWY Dwór Gd. Os. Wyszyskiego, M3, parter, 48,1 m kw., ładny rozkład, własnościowe, bez kredytu, (0501) 66-59-31

NOWY Staw pilnie sprzedam mieszkanie 58,5 m kw., garaż, działka, 7,2 ar, 3 pokoje, tel. 0600/498-835

OCYPEL działki letniskowo-budowlane, 058/588-58-91

SIEDLIKO 2,5 ha w tym 1 ha stawy wodne, budynek, turbina wodna, na pojezierzu mazurskim, 10 km od Iławy, cena 120 tys. zł lub inna możliwość rozliczenia, tel. 056/498-59-91, 0606/381-127

SIERAKOWICE róg ul. Piwniej i Kartuskiej, dom (180 m kw.) wraz z działką (2700 m kw.) + budynek gospodarczy, tel. 058/681-66-31, 681-60-98

SKÓRCZ dom dwurodzinny z ogrodem, 058/582-48-70

STARE Pole., pół bliźniaka, 120 m kw., stan surowy, działka 6 arów, uzbrojona, gaz ziemny, kanalizacja, (055) 276-18-12

STAROGARD Gdański, lokal handlowo-usługowy, 24 m kw., w centrum Kupiec, (0602) 39-82-48

SZTUM, dom jednorodzinny, parter i piętro, do częściowego wykończenia, ogrodzona działka z ogrodem-okazyjnie na dogodnych warunkach, (0601) 58-43-51

SZTUM, okolice, działki budowlane, uzbrojone, blisko las, jezioro, cena atrakcyjna, (055) 277-56-10

SZTUM sprzedam dom bliźniaki, stan surowy zamknięty. 0602/731-866, 0608/635-174

SZTUM sprzedam dom wolno stojący, ładny, zadbane, spokojna okolica. Cena 200000 zł, 0604/449-346

SZTUM sprzedam dom wolno stojący, zadbane, ładna, spokojna okolica, cena 200000 zł, 0604/449-346

TCZEW, przy obwodnicy Gdańsk, piętro domu dwurodzinnego, do wykończenia, 110 m kw., pilnie, (055) 278-72-86

UŚNICE dom, 0606/263-087, 055/277-29-89 do 15, 055/277-76-95 po 15.

WATKOWICE mieszkanie 42 m kw., c. o., tanio, 055/272-10-15

ZAKOPANE dom drewniany, 250 m kw., pokoje gościnne, sprzedam, 018/20-66-715

ZŁOTOWO gm. Stare Pole mieszkanie 54 m kw., bezczynszowe, blok, 8-rodzinny, parter, duża piwnica, ogród 8 arów tel. 055/647-64-91, 0604/406-415

DOM całoroczny do zamieszkania od zaraz, CO, 2 pok., kuchnia, łazienka, w. c., 80 m kw., działka 300 m kw., ogródek, działkowe Brzeźno, (0603) 47-30-05

DOM jednorodzinny, wolno stojący, z zabudowaniami, działka 76 arów, pilnie, Krasztudy, 82-433 Mikołajki, E. Fisz

MIESZKANIE 3-pok., 64 m kw., działka, bud. gosp., (0692) 31-16-06

KUPIĘ

KWIDZYN okolice, domek jednorodzinny; może być do remontu, kupię, tel. 0604/717-338

SZTUM mieszkanie 2 lub 3 pokoje, 0502/241-296

INNE

CHOJNICE Stary Rynek, centrum, lokal handlowy, 70 m, odnajmę, (058) 682-41-19

KWIDZYN lokal o pow. 55 m kw., tanio sprzedam lub wydzierżawię; tel. 0600/446-438

LEŻNO kawalerka do wynajęcia, tel. 058/681-74-97

NOWY Dwór piętro domu jednorodzinnego odnajmę, tel. 055/246-25-74

SŁUPSK Centrum kupieckie Manhatan, wynajmę box o powierzchni powyżej (50), (059) 813-18-76

SŁUPSK lokal usługowo-handlowy (80), do wynajęcia, ul. Piekietko 0602-153-140

STAROGARD Gd., centrum, ulica Hallera 16, wynajmę powierzchnie biurowe i handlowe, 0601/874-979

SULECZYN, odnajmę dom letniskowy całoroczny, ogrzewany, wyposażony, ognisko, rowery, cisza, jezioro, 50 zł/doba, (058) 684-41-11

SULECZYN, odnajmę samodzielny domek, wczasy, weekendy, Sylwester, CO, 3 pok., 2 kuchnie, 2 łazienki z natryskiem, tenis stołowy, do 10 osób, lasy, jeziora, rowery, 15 zł osobodoba, (058) 684-41-11

OCIEPLANIE budynków, ścian i poddaszy styropianem sypkim, tel. 681-91-76

OCIEPLANIE styropianem sypkim, 058/681-74-97

REMONTY ocieplanie poddaszy, ciekolowanie, kafelkowanie, malowanie, regips, 0503/341-845 (18.00- 20.00)

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058) 342-54-31

INNE

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerek Karcherem. Dezynsekcja, deratyzacja promocja 0501/754-144

TURYSTYKA

RÓŻNE

BILETY autokarowe Sylwester, narty, zimowiska, **GLOBEX-BUS**, 055/247-29-61

SPRZEDAM jacht Kormoran, 1993 r., żagle 18 m kw., silnik Jonson 3,3, pływa po Jezioraku, (055) 277-34-01, (0604) 45-95-34

STEGNA Bałtyk, święta, sylwester, wesela, szkolenia, 055/247-72-37, 055/247-72-57

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

AUTOBUS Neoplan 25 miejsc, wynajem, 0601/340-382

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

FABRYKA okien „VEKA” - teraz promocja: zamówisz okno - mantaż żaluzji, rolet gratis. Markizy i moskitiery. Tel./ fax 055/279-61-18, 0502/109-549

HYDRAULICZNE Gazowe. Grzewcze. 672-62-64, 0601/677-964

KREDYTY odnowieniowe do 30.000,- z ubezpieczeniem na życie, 0501-148-847, (058) 663-42-15

MEBLOKONTAKT - przeprowadzki, profesjonalnie: mieszkania, firmy, domy, kraj i zagranicą. (058) 678-58-16, 0601-627-977

OCIEPLANIE budynków, ścian i poddaszy styropianem sypkim, tel. 681-91-76

OCIEPLANIE styropianem sypkim, 058/681-74-97

REMONTY ocieplanie poddaszy, ciekolowanie, kafelkowanie, malowanie, regips, 0503/341-845 (18.00- 20.00)

ROLETY żaluzje, siatki przeciw owadom, markizy. Szybko! Profesjonalnie! Tani! Producent „Sziel”, Malbork, ul. Porzeczkowa 1, tel/fax. 055/272-93-85

USŁUGI dźwigowe i podnośnikiem koszowym 0504/858-141

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

PRASA rolująca Sipma, balotarka, ciągnik C-360, gruber, sprzedam, tel. 055/640-48-52

ZDROWIE

RÓŻNE

ALERGIE testy, odczulania **TERAPIA** **ANTYNIKOTYNOWA** Terapie: nerwice, nerwobóle, tarczycy, kręgosłupa. 058/520-12-90

GINEKOLOG zabiegi, 0605/389-680

ŁUSZCZYCA rewelacyjny lek! 032/276-70-27

ODTRUWANIE poalkoholowe- Esperal 0601/670-398, 058/348-02-32

RÓŻNE

SPRZEDAM

AGREGAT do pianki ocieplającej, tel. 058/681-74-97

ALASKAN Malamute, 0609-071-458

ATRAKCYJNA odzież używana (058) 341-90-77

CD Master 48 E, model Samsung, SC-148, cena 120 zł, tel. 055/272-31-09, 0602/844-384

CHOINKI sprzedam, tel. 058/685-50-29 po 17.00

CHOINKI świerkowe duże przed zakłady pracy lub do ogrodu z dowozem, tel. 056/498-59-91, 0606/381-127

CHOINKI świerkowe hurtowo, tanio sprzedam, tel. 0606/381-127, 056/498-59-91

JAMNICZKA długowłosa standard po Championach, szczepiona, wyprawka, tel. 055/271-52-50

JAMNIKI miniaturowe krótkowłose oraz Jorki po zwycięzcy świata 2000, tel. 089/758-60-45

KANAPA skóra brązowa, bdb, 800 zł, 055/246-25-74

KOŃ ogier z rodowodem, rasa wielkopolska, do jazdy konnej, cena do uzgodnienia, (0-59) 82-112-18

LODÓWKA „Szron” symbolicznie, tel. 055/272-70-56

</

Piłka nożna. Olimpia Sztum - Pomezania Malbork

Ostatnie derby powiatu

W ostatniej kolejce rundy jesiennej na boisku w Sztumie zmierzą się: miejscowa Olimpia i malborska Pomezania. Będą to ostatnie derby powiatu malborskiego.

Ten mecz zadecyduje, która z drużyn Powiśla zakończy rundę jesienią na wyższej pozycji. Zarówno malborczycy jak i sztumiianie przykładają do meczu bardzo dużą wagę. Nikt nie ma zamiaru grać na remis, gdyż obydwa zespoły mają w tym roku spore aspiracje.

W poprzednim sezonie zespoły zmierzyły się dwukrotnie. W pierwszym meczu lepsi wówczas okazali się sztumiianie, którzy zwyciężyli 2:1. W rewanżu, Pomezania na własnym stadionie zapewniła sobie zwycięstwo wygrywając 1:0. Tak więc po dwóch derbach zespoły remisują, zarówno pod względem liczby zwycięstw jak i strzelonych bramek. Jednak ubiegłoroczne rozgrywki były całkiem inne od tegorocznych. Malborczycy walczyli o utrzymanie, a Olimpia była rewelacyjnie spisującym się beniaminkiem. Teraz Pomezania zadziwia skutecznością, zaś Olimpia na swoim koncie ma wygrane, m.in. z Cartusią Kartuzy, liderem rozgrywek.

Znajomi rywale

Oba zespoły znają się bardzo dobrze choćby ze względu na to, iż w sztumskiej ekipie występuje wielu graczy niegdyś związanych

z Pomezanią, zaś szkoleniowiec Olimpji, Bogdan Kązój, pracował w Malborku podczas występów drużyny w II lidze. W Olimpji grają obecnie, m.in.: Wojciech Barnat, Marcin Symoń, Wojciech Pietras oraz bramkarz Paweł Zelmański. Także nowy nabytek sztumskiej ekipy, Dominik Ike, stawiał kroki wraz z Ablem Salami w malborskim klubie. Zawodnik ten został odsunięty od trzech spotkań, więc w ostatnim derbowym pojedynku całkiem prawdopodobne, iż zobaczymy go w pierwszym składzie przeciwko Pomezanii. Poważnej kontuzji stawu barkowego doznał Piotr Wilk, więc nie wiadomo jeszcze, czy zobaczymy go w tym spotkaniu. Do drużyny po przerwie powrócił już bramkarz Paweł Zelmański. Bez większych zmian w składzie zagrają również malborczycy. Być może przeciwko sztumianom wystąpi Rafał Lauryn, który podczas ostatniego meczu ze Stolem Gniewno tylko na krótko pojawił się na boisku. Tak więc może okazać się, iż zarówno Pomezania jak i Olimpia przystąpią do spotkań w swoich najsilniejszych składach. Spotkanie odbędzie się jutro, o godz. 13.

(jeź, PaJa)

Sila w obronie

Malborska Pomezania nie wygrywała w tym sezonie zbyt wysoko. Do ewenementów należą takie wyniki jak 5:1 z Lechią Polonią Gdańsk, czy 3:0 z Gedanią Gdańsk. Jednak grająca niezwykle skutecznie i bezpardonowo obrona malborczyków spędza sen z powiek wielu ekipom. To, że w 16 spotkaniach Pomezania straciła zaledwie 12 bramek, to zasługa przede wszystkim linii defensywnej oraz bardzo pewnie interweniującego golkipera. Kolejnym atutem malborczyków jest brak zdecydowanego lidera - superstrzelca. Bramki dla Pomezanii zdobywają prawie wszyscy gracze. Rywale nie mogą zdecydować się, kogo powinni pilnować.

Wyrównany skład

Sztumska Olimpia jest jednym z nielicznych zespołów, który ma na swoim koncie wygraną z Cartusią Kartuzy i Unią Tczew. Atutem sztumiaków jest również wyrównany skład i przede wszystkim silna linia pomocy, w której, oprócz doświadczonego Barnata występuje żywiołowy Ike oraz młody i waleczny Wilk. Poza tym trzeba dodać, iż sztumiianie nie poddają się nawet w sytuacjach beznadziejnych. Grają do końca, czym nie rzadko zaskakują rywali i zdobywają zwycięskie gole w ostatnich minutach spotkań. Tak było m.in. podczas meczu z Cartusią Kartuzy. Atutem Olimpji są również kibice, którzy z zapałem wspierają swoją drużynę.

DERBY POWIATU

POMEZANIA MALBORK

OLIMPIA SZTUM



Źródło: opracowanie własne, listopad 2001 r.

(TMB)



W poprzednim sezonie gra Olimpji i Pomezanii była niezwykle zacięta.

Fot. Aleksander Winter

ELED

Hurtownia
Elektrotechniczna

PROMOCJA

NA PRZEWODY INSTALACYJNE
PRZY ZAKUPIE ZA GOTÓWKĘ:

YDY p 3 x 1,5 - 0,82 PLN netto
YDY p 3 x 2,5 - 1,10 PLN netto

ul. Lecha 7, Tczew, tel. 058/530-28-40, 530-28-41
Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 - 16.00
w soboty 7.00 - 12.00

Zapraszamy do sklepu

w Tczewie przy ulicy Jasińskiego 39a
tel. 058/531-61-50

Czynny codziennie w godz. 10-18
w soboty 10-14

R-13532/C/6

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuscy

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE CENY!

Tartak Lhiano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

**CENTRUM SPRZEDAŻY
OKIEN I DRZWI**

SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI

AMERPOL S.C.
FABRYKA HANDELOWA WŁOSZCZAKA

SKŁAD HANDLOWY
Miszewko 23,
80-297 BANINO
tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe
Stała Wystawa Budownictwa
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5
tel./fax 554-92-78

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki zetowe
Hale ZET
Profile zamknięte



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /O 58/ 778 44 44. fax /O 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /O 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /O 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /O 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **11,98 zł** blacha płaska **9,90 zł**

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/D/945